

 **CELESTRON®**

# TRAILSEEKER™

## BINOCULARS



**ED**  
GLASS

## TRAILSEEKER ED-FERNGLASES VON CELESTRON

Vielen Dank für den Kauf eines TrailSeeker ED-Fernglases von Celestron. Wir sind davon überzeugt, dass Ihnen dieses Fernglas jahrelang Freude bereiten und zuverlässige Dienste leisten wird. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Fernglases sorgfältig durch, um eine sichere Handhabung und Pflege sicherzustellen.



**⚠️ WARNUNG:** Schauen Sie mit dem Fernglas keinesfalls in die Sonne. Das Schauen in die Sonne kann zu permanenten Sehschäden führen.

## DEN INTERPUPILLAREN ABSTAND EINSTELLEN

---

Der interpupillare Abstand oder der Abstand zwischen den Pupillen variiert von Mensch zu Mensch. Das Fernglas muss korrekt auf den Abstand zwischen Ihren Pupillen ausgerichtet (eingestellt) werden, damit ein klares Einzelbild erreicht wird. Heben Sie zum Einstellen des Abstands das Fernglas an Ihre Augen (unter Verwendung beider Hände) und richten Sie Ihren Blick hindurch auf ein entferntes Objekt. Schieben Sie die zwei Tuben (Hälften) des Fernglases enger zusammen oder weiter auseinander, bis Sie ein einzelnes klares Bild sehen (Abb. 2). Überprüfen Sie das Fernglas bei jeder Verwendung auf einen korrekten interpupillaren Abstand.



Abb 2

## DIOPTRIE-EINSTELLUNG/FOKUSSIEREN

---

Für ein gestochen scharfes Bild muss das Fokussiersystem des Fernglases so eingestellt werden, dass jeglicher Unterschied in Ihrer Sehkraft kompensiert wird. Dies wird vor Gebrauch durch Einstellung der Dioptrie (auf dem rechten Okular) erreicht. Folgen Sie zum Einstellen des Fernglases auf Ihre Sehkraft den untenstehenden Anweisungen.

1. Richten Sie Ihren Blick durch das Fernglas auf ein entferntes Objekt.
2. Decken Sie das rechte Objektiv mit einer Hand oder der Objektiv-Kappe ab.
3. Drehen Sie das Fokussierad so weit, bis das Bild von Ihrem linken Auge klar und scharf wahrgenommen wird.
4. Decken Sie das linke Objektiv mit einer Hand oder der Objektiv-Kappe ab.

5. Betrachten Sie das gleiche Objekt, stellen Sie den Dioptriering ein, bis Ihr rechtes Auge das Bild klar und scharf wahrnimmt.
6. Ihr Fernglas ist nun auf Ihre Augen eingestellt und das Fokussieren auf jegliches Objekt kann nun einfach durch Drehen am Fokussierad erreicht werden.

**TIPP:** Brillen, die bei Kurzsichtigkeit getragen werden, sollten auch bei Verwendung des Fernglases getragen werden, da ohne diese eventuell kein perfektes Fokussieren möglich ist



Abb 3

## EINSTELLEN DER AUGENMUSCHEL

---

Das TrailSeeker ED verfügt über drehbare Augenmuscheln, um für Brillenträger und Nicht-Brillenträger geeignet zu sein. Wenn Sie keine Brille tragen, drehen Sie die Augenmuscheln gegen den Uhrzeigersinn, bis sie die höchste Position erreicht haben. Wenn Sie eine Brille tragen, stellen Sie bitte sicher, dass sich die Augenmuscheln in der tiefsten Position befinden, damit Sie ein maximales Sichtfeld erreichen. Die Augenmuscheln können auf Positionen zwischen der höchsten und tiefsten Position eingestellt werden, was für einige Benutzer geeigneter sein könnte.



Abb 4

## STATIV-ANWENDBARKEIT

---

Die TrailSeeker ED Fernglasserie verfügt über eingebaute Schrauben, mit denen das Fernglas mithilfe des Fernglas-Stativ-Adapters an einem Stativ angebracht werden kann. Diese Schrauben können durch Abdrehen des Logo-Etiketts vorne am Scharnier freigelegt werden (Abb. 5). Um das Fernglas an einem Stativ anzubringen, schrauben Sie den Adapter in das Fernglas und bringen das andere Ende des Adapters an ein Fotografie-Stativ an. Die Anbringung des Fernglases an ein Stativ ermöglicht mehr Stabilität und Komfort während langer Betrachtungen.



Abb 5

## WASSERDICHT/KEIN BESCHLAGEN

---

Ferngläser der TrailSeeker ED sind wasserdicht und mit trockenem Stickstoff gefüllt, damit das Gehäuse innen nicht beschlägt.

## PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

---

Ihr Celestron-Fernglas wird Ihnen jahrelang zuverlässige Dienste leisten, wenn es ordnungsgemäß gepflegt und aufbewahrt wird.

- 1.** Schützen Sie das Fernglas vor Stößen und beanspruchen Sie die beweglichen Teile nicht über deren Grenzen hinaus.
- 2.** Schützen Sie die optischen Teile Ihres Fernglases, indem Sie bei Nicht-Verwendung alle Objektiv-Kappen anbringen.
- 3.** Bewahren Sie Ihr Fernglas, wann immer möglich, an einem kühlen, trockenen Platz auf.

- 4.** Legen Sie das Fernglas für eine Aufbewahrung über einen längeren Zeitraum zusammen mit einem Trockenmittel in einen Plastikbeutel oder einen luftdichten Behälter.
- 5.** Lassen Sie das Fernglas an einem heißen/sonnigen Tag nicht im Auto liegen und legen Sie es nicht in die Nähe einer Wärmequelle, da dies zu Schäden führen könnte.
- 6.** Entfernen Sie Staub, Schmutz oder Wasser so schnell wie möglich, da diese in das Fernglas oder die internen beweglichen Teile eindringen können und unvorhergesehene Schäden verursachen können.

## REINIGUNG

---

Die ordnungsgemäße Reinigung der Objektive ist für die Aufrechterhaltung der optischen Integrität Ihres Fernglases unerlässlich. Verschmutzte Objektive reduzieren

die Lichtmenge, die durch das Fernglas geleitet wird, und somit Ihr gesamtes Betrachtungserlebnis.

1. Entfernen Sie Staub mithilfe einer weichen Objektivbürste oder einer Druckluftdose von den Objektiven.
2. Entfernen Sie von den Objektiv-Oberflächen Fingerabdrücke, Flecken oder Verschmutzungen mit einem weichen Tuch oder Linsenreinigungstuch, indem Sie in kreisenden Bewegungen darüber reiben. Beginnen Sie in der Mitte des Objektivs und arbeiten Sie sich an die Ränder vor. Hauchen

sie die Objektiv leicht an, um wenn nötig Feuchtigkeit aufzubringen.

3. Für eine gründlichere Reinigung empfehlen wir die Verwendung eines Reinigungs-Kits für Linsen/Objektive, das in den meisten Foto- oder Optik-Geschäften erhältlich ist. Befolgen Sie für optimale Ergebnisse die Anleitung, die dem Reinigungs-Kit beiliegt.

## WARTUNG UND REPARATUR

---

Treten Garantiefälle auf oder sind Reparaturen nötig, wenden Sie sich bitte, wenn Sie in den Vereinigten Staaten oder Kanada leben, an die Celestron-Kundendienstabteilung. Leben Sie außerhalb dieser Länder, wenden Sie sich

bitte an den Händler, bei dem Sie Ihr Fernglas erworben haben oder an den Celestron-Vertrieb in Ihrem Land. Eine Liste unserer Vertreiber finden Sie auf unserer Website. [www.celestron.com](http://www.celestron.com)



## GARANTIE

---

Ihr Fernglas ist durch die eingeschränkte, lebenslange Garantie von Celestron abgedeckt. Celestron gewährleistet dem ursprünglichen Besitzer, dass diese Ferngläser für die für Ferngläser übliche Nutzungs-Lebensdauer frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Celestron wird eine Reparatur oder einen Austausch des Fernglases, bei dem aufgrund einer Überprüfung durch Celestron ein Material- oder Herstellungsfehler gefunden wird, innerhalb der Definitionen der unten beschriebenen Grenzen durchführen.

Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die Gegenstand von Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung waren oder physikalisch beschädigt bzw. verändert wurden oder an denen unautorisierte Reparaturen oder Modifikationen vorgenommen wurden. Diese Garantie deckt keine Defekte aufgrund von normalem Verschleiß und anderen

Bedingungen ab.

Diese Garantie ist für Kunden in den USA und Kanada gültig, die ihr Fernglas von einem autorisierten Celestron-Händler in den USA oder Kanada gekauft haben. Wenden Sie sich für geltende Garantieinformationen bezüglich Produkte, die außerhalb der USA oder Kanada gekauft wurden, bitte an Ihren Celestron-Vertreiber oder autorisierten Händler vor Ort. Zusätzliche Garantieinformationen und Einzelheiten über Ansprüche finden Sie auf der Celestron-Website.

*Celestron-Ferngläser wurden für 14 Jahre und älter entworfen und vorgesehen.*

*Produktdesign und technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.*

### **Für vollständige technische Daten und Produktinformationen:**

[www.celestron.com](http://www.celestron.com)

2835 Columbia Street • Torrance, CA 90503  
U.S.A. • Telefon: 800.421.9649

[www.celestron.com](http://www.celestron.com)

Inverkehrsbringer und Service  
für Deutschland und Österreich:  
Baader Planetarium GmbH  
Zur Sternwarte  
82291 Mammendorf  
Tel.: 08145/80890  
[service@celestron-deutschland.de](mailto:service@celestron-deutschland.de)



©2018 Celestron. All rights reserved. • Printed in China 0918